

Bonjour,

Cela fait plus de trois ans que je participe activement à la gouvernance de notre école, initialement comme administratrice puis comme Secrétaire au sein du Bureau. J'ai démissionné de ce poste en Janvier 2020 pour respecter les nouveaux statuts qui demandaient que ce soit le collège d'administrateurs qui élisent leur bureau, mais je suis heureuse aujourd'hui de me (re)présenter au poste d'administratrice pour le Conseil d'Administration de l'APE du LFRD afin de contribuer à stabiliser l'école et maintenir le regard tourné vers l'avenir de l'école malgré les incertitudes actuelles.



Je suis franco-américaine, maman de trois enfants dont deux scolarisés au Lycée (Anouk en 5ème, Nina en CM2). Journaliste de formation, j'ai passé les dix dernières années dans le développement et la communication pour le gouvernement américain et des ONGs. J'ai également passé quatre ans au *Board* de l'école Américaine à Antananarivo, Madagascar. Durant mes précédents mandats au CA de l'APE, j'ai pu créer des relations de travail efficaces en gardant comme ligne directrice le respect (des enfants, du personnel, des enseignants) ; le dialogue (ininterrompu, dans le respect des rôles et responsabilités de chacun) ; l'excellence (au niveau scolaire et au niveau professionnel) et le soutien (aux enseignants et personnels, aux projets d'école et aux dossiers administratifs.) Je suis consciente de l'importance de l'engagement nécessaire dans la durée, et je souhaite continuer à mettre au service des parents, des élèves et de la communauté au sens large mon expérience du service public international et ma connaissance des différentes méthodes de gestion scolaire.

Si je suis élue, mon objectif sera de concrétiser une solution réaliste pour l'agrandissement de l'école et de continuer de façon pérenne à soutenir l'excellence scolaire. Je m'engage à continuer à être disponible et à l'écoute des demandes et préoccupations de tous les parents et à faire mon possible pour que le système de gouvernance du lycée APE/Direction continue de s'améliorer.

J'espère pouvoir continuer à servir notre communauté et à représenter toutes les familles de Descartes.

Natasha Burley

Dear all,

I have been actively involved in the governance of our school for more than three years, first as an administrator and then as a Secretary. I resigned from this position in January 2020 to comply with the new statutes which required that Administrators will elect the Board, but I am happy today to (re)run for the position of Administrator for the APE of LFRD in order to help stabilize the school and keep the school looking to the future despite the current uncertainties.

I am Franco-American, mother of three children, two of whom are attending the Lycée (Anouk in 5ème, Nina in CM2). Trained as a journalist, I have spent the last ten years in development and communication for the US government and NGOs. I also spent four years on the Board of the American School in Antananarivo, Madagascar.

During my time at the APE, I was able to create effective working relationships with respect (for children, staff, and teachers); dialogue (uninterrupted, with respect for each other's roles and responsibilities); excellence (at the school and professional levels); and support (to teachers and staff, school projects, and administrative files) as a guideline. I am aware of the importance of the required commitment, and I wish to continue to place my experience of international public service and my knowledge of different methods of school management at the service of parents, students and the wider community.

If I'm elected, my goal will be to achieve a realistic solution for the school's expansion and to continue to support school excellence in a sustainable way. I am committed to continue to be available and attentive to the requests and concerns of all parents and to do my utmost to ensure that the governance system of the APE/School management continues to improve.

I look forward to continuing to serve our community and represent all the families of Descartes.

Natasha Burley

សួស្តី

ខ្ញុំបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងអភិបាលកិច្ចសាលារបស់យើងអស់រយៈពេលជាងបីឆ្នាំមកហើយ ដំបូងឡើយក្នុងនាមជាអ្នករដ្ឋបាលការ ហើយបន្ទាប់មកជាលេខានៅការិយាល័យរបស់សមាគម APE។ ខ្ញុំបានលាឈប់ពីមុខតំណែងនេះនៅខែមករា ឆ្នាំ២០២០ ដើម្បីគោរពតាមលក្ខន្តិកៈថ្មីដែលតម្រូវឲ្យក្រុមរដ្ឋបាលការដែលត្រូវជ្រើសរើសសមាជិកការិយាល័យសមគមរបស់ពួកគេ

ប៉ុន្តែថ្ងៃនេះខ្ញុំមានក្តីរីករាយដែលបានបង្ហាញខ្លួនជាបេក្ខជនសម្រាប់តំណែងជារដ្ឋបាលការក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃសមាគម APE របស់វិទ្យាល័យ LFRD ដើម្បីជួយធ្វើឱ្យសាលាមានស្ថេរភាព និងផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់លើអនាគតសាលារៀន ទោះបីជាមានភាពមិនច្បាស់លាស់នាពេលបច្ចុប្បន្នក៏ដោយ។

ខ្ញុំជាជនជាតិបារាំង - អាមេរិកាំង ដែលជាម្តាយមានកូនបីនាក់ ក្នុងនោះពីរនាក់រៀននៅវិទ្យាល័យ (Anouk ថ្នាក់ទី5^{ème} និង Nina នៅថ្នាក់ CM2) ។ ជាអ្នកសារព័ត៌មាន ខ្ញុំបានចំណាយពេល ១០ ឆ្នាំចុងក្រោយនេះនៅក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ និងទំនាក់ទំនងសម្រាប់រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល។ ខ្ញុំក៏បានចំណាយពេល ៤ ឆ្នាំ លើក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសាលាអាមេរិក នៅ Antananarivo, Madagascar ។ ក្នុងអាណត្តិមុនរបស់ខ្ញុំនៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់សមាគម APE ខ្ញុំអាចបង្កើតទំនាក់ទំនងការងារប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដោយរក្សាការគោរព (សិស្សានុសិស្ស បុគ្គលិកលោកគ្រូ អ្នកគ្រូ) ការសន្ទនា (មិនមានការរំខាន គោរពតួនាទី និងទំនួលខុសត្រូវរបស់មនុស្សគ្រប់រូប) ឧត្តមភាព (សម្រាប់សាលា និងសម្រាប់ជំនាញវិជ្ជាជីវៈ) និងការគាំទ្រ (សម្រាប់លោកគ្រូ អ្នកគ្រូ និងបុគ្គលិកគម្រោងសាលា និងឯកសាររដ្ឋបាល។)

ខ្ញុំដឹងអំពីសារៈសំខាន់នៃការប្តេជ្ញាចិត្តក្នុងរយៈពេលយូរអង្វែង ហើយខ្ញុំមានបំណងចង់បន្តផ្តល់សេវាកម្មដល់ឪពុកម្តាយ សិស្សានុសិស្ស និងសហគមន៍តាមរយៈបទពិសោធន៍នៃសេវាសាធារណៈអន្តរជាតិរបស់ខ្ញុំ និងចំណេះដឹងរបស់ខ្ញុំអំពីវិធីសាស្ត្រផ្សេងៗនៃការគ្រប់គ្រងសាលារៀន។

ប្រសិនបើខ្ញុំជាប់ឆ្នោត គោលដៅរបស់ខ្ញុំគឺស្វែងរកដំណោះស្រាយជាក់ស្តែងសម្រាប់ការពង្រីកសាលារៀន និងបន្តទ្រទ្រង់ឧត្តមភាពសិក្សាក្នុងរយៈពេលវែង។ ខ្ញុំយល់ព្រមបន្តផ្តល់ជូននូវពេលវេលារបស់ខ្ញុំ និងយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងការស្តាប់សំណូមពរ និងកង្វល់នានារបស់ឪពុកម្តាយទាំងអស់

និងខិតខំឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បីធានាថាប្រព័ន្ធអភិបាលកិច្ចនៃវិទ្យាល័យ សមាគម APE /
គណៈគ្រប់គ្រងសាលា បន្តរីកចម្រើនប្រសើរឡើងតរៀងទៅ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមថាខ្ញុំអាចបន្តបម្រើសហគមន៍របស់យើង និងតំណាងឱ្យក្រុមគ្រួសារទាំងអស់របស់សាលាដេកាត។

Natasha Burley